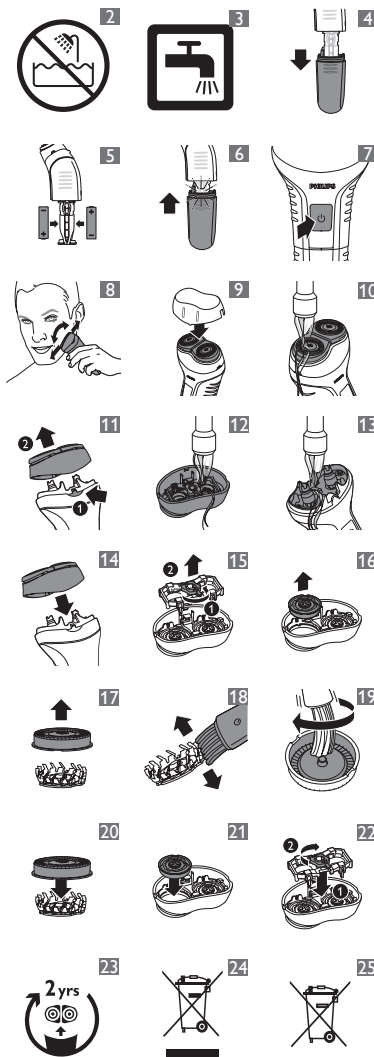
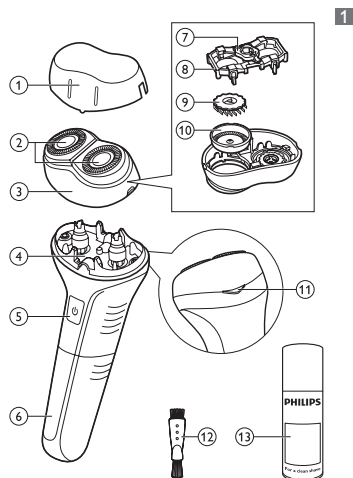




PHILIPS

www.philips.com



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving heads
- 3 Shaving unit
- 4 Hair chamber
- 5 On/off button
- 6 Battery compartment cover
- 7 Wheel of retaining frame
- 8 Retaining frame
- 9 Cutter
- 10 Guard
- 11 Release button
- 12 Cleaning brush
- 13 Philips Cleaning Spray (HQ110) (Optional)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower (Fig. 2).
- Warning: Do not use this appliance close to a bathtub, shower or other containers filled with water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not use the shaver if it is damaged.
- Use and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a month or more.
- Be careful with hot water: Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

- Do not immerse the shaver in water or another liquid
- Do not use the shaver in combination with pre-shave lotions, creams, foams, gels or other cosmetic products.

General

- This shaver can be safely cleaned under the tap.
- This symbol means: Suitable to be cleaned under a running tap (Fig. 3).

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- This shaver complies with the applicable IEC safety standards.

Preparing for use

The appliance operates on two R6 AA 1.5-volt alkaline batteries. Preferably insert Philips batteries to get optimal shaving performance.

Inserting batteries

Make sure your hands and the appliance are dry when you insert the batteries.

- 1** Remove the battery compartment cover (Fig. 4).
- 2** Put two batteries in the battery compartment (Fig. 5).

Note: Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.

Note: The appliance does not work if the batteries have been placed incorrectly.

- 3** Slide the battery compartment cover back onto the appliance ('click') (Fig. 6).

Avoiding damage due to battery leakage

- Do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C.
- Remove the batteries if you are not going to use the appliance for a month or more.
- Do not leave empty batteries in the appliance.



100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

Shaving time

Two new Philips alkaline batteries offer a shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

- 1 Remove the protection cap.
- 2 Press the on/off button to switch on the shaver (Fig. 7).
- 3 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 8).

Note: Shave on a dry face only. Do not use the shaver in combination with gel, foam or water.

Note: Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

- 4 Press the on/off button to switch off the shaver.
- 5 Clean the shaver after every shave, see chapter 'Cleaning and maintenance'.
- 6 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 9).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Clean the shaver after every shave to guarantee better shaving performance. For the best cleaning result, we advise you to use Philips Cleaning Spray (HQ110). Ask your Philips dealer for information.

Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110) may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

After every shave: shaving unit and hair chamber

Never rinse the shaver when the battery compartment is open. Always make sure the battery compartment cover is properly attached before you start rinsing the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Rinse the outside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 10).
- 3 Press the release button (1) and pull the shaving unit in a straight upward movement off the shaver (2) (Fig. 11).
- 4 Rinse the inside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 12).
- 5 Rinse the hair chamber under a hot tap for some time (Fig. 13).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 14).

Every two months: shaving heads

Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use Philips Cleaning Spray (HQ110).

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and pull the shaving unit in a straight upward movement off the shaver (2) (Fig. 11).
- 3 Turn the orange wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 15).
- 4 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig. 16).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5 Remove the guard from the cutter (Fig. 17).
- 6 Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrows (Fig. 18).
- 7 Clean the guard with the long-bristled side of the cleaning brush (Fig. 19).
- 8 Put the cutter back into the guard after cleaning (Fig. 20).

- 9 Put the shaving heads back into the shaving unit (Fig. 21).
- 10 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the orange wheel clockwise (2) (Fig. 22).
- 11 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 14).

Storage

Store the appliance in a dry place. Store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 9).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results. Replace damaged or worn shaving heads with Philips HQ56 shaving heads only. For instructions on how to remove the shaving heads, see chapter 'Cleaning and maintenance, section 'Every two months: shaving heads'.

Accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

- Shaving heads
 - We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace them with Philips HQ56 shaving heads only (Fig. 23).

- Cleaning
 - Use Philips Cleaning Spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 24).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not

throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point (Fig. 25).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaving heads thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.

The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.
--	---

Problem	Possible cause	Solution
	The batteries are low.	Replace the batteries. See chapter 'Preparing for use'.
The shaver does not work when I press the on/off button.	The batteries are placed incorrectly.	Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.
	The batteries are empty.	Replace the batteries. See chapter 'Preparing for use'.
My skin is irritated after shaving.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is possible. After this period, the skin irritation usually disappears.
The rotation speed of the shaving heads is slower than usual	Too much dirt has collected in the shaving heads.	Clean the shaving heads. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	The batteries are low.	Replace the batteries. See chapter 'Preparing for use'.
The appliance makes a strange noise.	Too much dirt has collected in the shaving heads.	Clean the shaving heads. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with Philips Cleaning Spray (HQ110). See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- 1 보호 뚜껑
- 2 셰이빙 헤드
- 3 셰이빙 유닛
- 4 모발 받이
- 5 전원 버튼
- 6 배터리함 덮개
- 7 지지대 훔
- 8 지지대
- 9 안쪽 날
- 10 바깥날
- 11 열림 버튼
- 12 청소용 브러시
- 13 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)(선택 사항)

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 경고**
- 이 방수 면도기는 물 세척이 가능하지만 샤워 중 사용에는 적합하지 않습니다 (그림 2).
 - 경고: 이 제품을 욕조, 샤워기 또는 기타 물이 들어 있는 용기 근처에서 사용하지 마십시오.
 - 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
 - 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

- 주의**
- 면도기가 손상된 경우 사용하지 마십시오.
 - 면도기는 5° C – 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
 - 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.
 - 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록

- 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
- 면도기를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 면도기를 프리 셰이빙 로션, 크림, 폼, 젤 또는 기타 화장품과 함께 사용하지 마십시오.

- 일반**
- 이 면도기는 안전하게 물 세척이 가능합니다.
 - 이 기호는 흐르는 수돗물에서 세척 가능함을 나타냅니다 (그림 3).

- 기준 준수**
- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.
 - 이 면도기는 해당 IEC 안전 표준을 준수합니다.

사용 전 준비

제품은 2개의 R6 AA 1.5V 알카라인 배터리로 작동됩니다. 최적의 면도 성능을 유지하려면 필립스 배터리를 끼우는 것이 가장 좋습니다.

배터리 삽입

배터리를 삽입할 때에는 반드시 제품과 손이 마른 상태인지 확인하십시오.

- 1 배터리함 덮개를 여십시오 (그림 4).
- 2 배터리함에 배터리 2개를 넣으십시오 (그림 5).

참고: 배터리함에 표시된 배터리의 극성(+/-)에 맞게 끼우십시오.

참고: 배터리를 잘못 넣으면 제품이 작동하지 않습니다.

- 3 배터리함 덮개를 다시 제품으로 밀어 넣습니다(‘딸깍’ 소리가 남)(그림 6).

- 배터리 누액에 의한 손상 방지**
- 제품을 35° C 이상의 고온에 노출시키지 마십시오.
 - 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.
 - 수명이 다 된 배터리를 제품에 넣은 상태로 두지 마십시오.

면도 시간

새 필립스 알카라인 배터리 2개로 약 60분간 면도할 수 있습니다.

제품 사용

- 1 보호용 캡을 제거하십시오.
- 2 전원 버튼을 눌러 면도기를 켜십시오 (그림 7).
- 3 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 8).

참고: 피부가 건조한 상태에서만 면도하십시오. 젤, 폼 또는 물과 함께 면도기를 사용하지 마십시오.

참고: 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2~3주 정도 걸립니다.

- 4 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.
- 5 ‘ 청소 및 유지관리’ 란을 참조하여 사용 후 면도기를 세척하십시오.
- 6 셰이빙 헤드가 손상되는 것을 방지하고 먼지가 쌓이지 않도록 사용 후 면도기의 보호 캡을 씌우십시오 (그림 9).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

청소 및 유지관리

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오. 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다. 자세한 내용은 필립스 대리점에 문의하십시오.

참고: 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이를 구입하시려면 필립스 고객센터로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

매번 면도 후: 셰이빙 유닛과 수염받이

절대 배터리함을 열어놓은 상태에서 면도기를 세척하지 마십시오. 항상 면도기를 세척하기 전에

배터리함 덮개가 제대로 끼워졌는지 확인하십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 유닛의 외부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 10).
- 3 열림 버튼을 누르고(1) 셰이빙 유닛을 위로 당겨 면도기에서 분리합니다(2) (그림 11).
- 4 셰이빙 유닛의 내부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 12).
- 5 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 13).
- 6 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오 (그림 14).

매 2개월: 셰이빙 헤드

참고: 셰이빙 헤드를 청소할 때 세제나 알코올을 사용하지 마십시오. 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)만 사용하십시오.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 누르고(1) 셰이빙 유닛을 위로 당겨 면도기에서 분리합니다(2) (그림 11).
- 3 주황색 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 15).
- 4 셰이빙 헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 셰이빙 헤드에는 커터와 보호대가 있습니다 (그림 16).

참고: 셰이빙 헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 켤레 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5 안쪽날에서 바깥날을 분리하십시오 (그림 17).
- 6 청소용 브러시의 짧은 면으로 안쪽 날을 청소하십시오. 화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오 (그림 18).

- 7 청소용 브러시의 긴 면으로 바깥날을 청소하십시오 (그림 19).
- 8 청소 후 안쪽 날을 바깥날에 끼우십시오 (그림 20).
- 9 셰이빙 헤드를 면도 유닛에 다시 넣으십시오 (그림 21).
- 10 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고 (1) 오렌지색 훔을 시계 방향으로 돌리십시오(2) (그림 22).
- 11 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오 (그림 14).

보관

제품을 건조한 장소에 보관하십시오. 제품은 5° C – 35° C 사이의 온도에서 보관하는 것이 적합합니다.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 헤드가 손상되는 것을 방지하고 먼지가 쌓이지 않도록 사용 후 면도기의 보호 캡을 씌우십시오 (그림 9).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오. 손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 필립스 HQ56 셰이빙 헤드로 교체하십시오. 셰이빙 헤드 분리 방법은 ‘청소 및 유지 관리’ 란에 있는 ‘매 2개월: 셰이빙 헤드’ 섹션을 참조하십시오.

액세서리

면도기 성능을 최상으로 유지하려면 정기적으로 청소하고 권장 기간마다 셰이빙 헤드를 교체하십시오.

- 셰이빙 헤드**
- 셰이빙 헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 필립스 HQ56 셰이빙 헤드로 교체하십시오 (그림 23).

- 청소**
- 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 셰이빙 헤드를 깨끗이 청소하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 24).
- 배터리는 환경 오염 물질을 포함하고 있습니다. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 배터리 분리 수거함에 버리십시오. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하여 지정된 수거함에 버려 주십시오 (그림 25).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오.
*(주)필립스전자: (02)709-1200
*고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

보증 제한
쉐이빙 헤드(안쪽 날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
면도기 가 예 전처럼 잘 작동하지 않습니다.	쉐이빙 헤드가 더럽습니다. 면도기를 깨끗이 청소하지 않았거나 오랫동안 청소하지 않습니다.	쉐이빙 헤드를 깨끗하게 세척한 후 면도를 계속하십시오(‘속도 및 유지관리’란 참조).

문제점	가능한 원인	해결책
	긴 체모가 쉐이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.	쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 청소용 브러시로 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’란의 ‘매 2개월: 쉐이빙 헤드’란을 참조하십시오.

	쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	쉐이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’란을 참조하십시오.
	배터리가 부족합니다.	배터리를 교체하십시오(‘사용 전 준비’란 참조).

전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	배터리를 잘못 넣었습니다.	배터리함에 표시된 배터리의 극성(+/-)에 맞게 끼우십시오.
----------------------------	----------------	-----------------------------------

	배터리가 방전되었습니다.	배터리를 교체하십시오(‘사용 전 준비’란 참조).
--	---------------	------------------------------

면도 후 피부 자극이 일어납니다.	피부가 필립스 면도 시스템에 적응할 시간이 필요합니다.	처음 2-3주 동안 피부 자극이 발생할 수 있습니다. 일반적으로 이 기간이 지난 후 피부 자극은 사라집니다.
--------------------	--------------------------------	--

쉐이빙 헤드의 회전 속도가 평소보다 느립니다.	쉐이빙 헤드에 많은 양의 먼지가 쌓인 것입니다.	쉐이빙 헤드를 청소하십시오 (‘청소 및 유지관리’란 참조).
---------------------------	----------------------------	------------------------------------

문제점	가능한 원인	해결책
	배터리가 부족합니다.	배터리를 교체하십시오(‘사용 전 준비’란 참조).
제품에서 이상한 소리가 납니다.	쉐이빙 헤드에 많은 양의 먼지가 쌓인 것입니다.	쉐이빙 헤드를 청소하십시오. 청소한 후에 바깥날의 안쪽에 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 이용하여 날을 매끄럽게 하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
	쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	쉐이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’란을 참조하십시오.

	쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	쉐이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’란을 참조하십시오.
--	------------------------	--------------------------------

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

1. Tubuh pelindung
2. Kepala pencukur
3. Unit pencukur
4. Ruang rambut
5. Butang hidup/mati
6. Tudung petak bateri
7. Roda rangka penahan
8. Rangka penahan
9. Pemotong
10. Adangan
11. Butang pelepas
12. Berus pembersih
13. Penyembur Pembersihan Philips (HQ110) (Pilihan)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

- Amaran**
- Pencukur boleh basah ini tidak sesuai untuk mencukur semasa di bawah pancuran air (Gamb. 2).
 - Amaran: Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan tab mandi, mandian pancuran atau bekas lain yang mengandungi air.
 - Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
 - Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

- Awas**
- Jangan gunakan pencukur jika ia rosak.
 - Guna dan simpan pencukur pada suhu antara 5°C dan 35°C.
 - Keluarkan bateri daripada perkakas jika anda tidak akan menggunakan perkakas selama sebulan atau lebih.
 - Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.
 - Jangan rendam pencukur di dalam air atau cecair lain
 - Jangan gunakan pencukur ini bersama-sama dengan losen, krim, busa atau gel pracukur; atau lain-lain produk kosmetik.

- Am**
- Pencukur ini boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip.
 - Simbol ini bermaksud: Sesuai dibersihkan di bawah paip air yang mengalir (Gamb. 3).

- Pematuhan standard**
- Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.
 - Pencukur ini mematuhi piawai keselamatan IEC yang berkaitan.

Bersedia untuk menggunakan

Perkakas beroperasi menggunakan dua bateri alkali R6 AA 1.5-volt. Sebaik-baiknya masukkan bateri Philips untuk mendapatkan prestasi pencukuran optimum.

Memasukkan bateri

Pasikan tangan anda dan perkakas kering apabila anda memasukkan bateri.

- 1** Tanggalkan penutup petak bateri (Gamb. 4).
- 2** Letak dua bateri di dalam petak bateri (Gamb. 5).

Nota: Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri.

Nota: Pencukur tidak berfungsi jika bateri tidak dipasang dengan betul.

- 3** Luncurkan penutup petak bateri kembali pada perkakas (‘klik’) (Gamb. 6).

- Elakkan kerosakan yang disebabkan oleh bateri yang bocor**
- Jangan dedahkan perkakas pada suhu yang melebihi 35°C.
 - Keluarkan bateri jika anda tidak akan menggunakan perkakas selama sebulan atau lebih.
 - Jangan biarkan bateri kosong di dalam perkakas.
- Masa pencukuran**

Dua bateri baru alkali Philips menawarkan masa pencukuran selama 60 minit.

Menggunakan perkakas

- 1** Tanggalkan penutup pelindung.
- 2** Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur (Gamb. 7).
- 3** Gerakkan kepala pencukur di atas permukaan kulit anda. Lakukan kedua-dua gerakan lurus dan bulat (Gamb. 8).

Nota: Cukur pada muka yang kering sahaja. Jangan gunakan pencukur bersama dengan gel, busa atau air.

Nota: Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.

- 4 Tekan butang hidup/mati untuk mematikan pencukur.
- 5 Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran, lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.
- 6 Pasang tukup pelindung pada pencukur selepas menggunakannya untuk mengelakkan kerosakan dan agar kotoran tidak terkumpul di dalam kepala pencukur (Gamb. 9).

Nota: Pastikan puting tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Pembersihan dan penyelenggaraan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran untuk menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik. Untuk hasil pembersihan terbaik, kami menasihatkan agar anda menggunakan Penyembur Pembersihan Philips (HQ110). Dapatkan maklumat lanjut daripada pengedar Philips anda.

Nota: Penyembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (HQ110) mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda untuk mengetahui ketersediaan aksesori ini.

Selepas setiap cukuran: unit pencukur dan ruang rambut

Jangan sekali-kali bilas pencukur semasa petak bateri terbuka. Sentiasa pastikan penutup petak bateri dipasang dengan betul sebelum anda mula membilas pencukur.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Bilas bahagian luar unit pencukur di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 10).
- 3 Tekan butang pelepas (1) dan tarik unit pencukur lurus ke atas dari pencukurnya (2) (Gamb. 11).

- 4 Bilas bahagian dalam unit pencukur di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 12).
- 5 Bilas ruang rambut di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 13).

- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (Gamb. 14).

Setiap dua bulan: kepala pencukur

Nota: Jangan gunakan agen pembersihan atau alkohol untuk membersihkan kepala pencukur. Hanya gunakan Penyembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (HQ110).

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tarik unit pencukur lurus ke atas dari pencukurnya (2) (Gamb. 11).
- 3 Putar roda jingga ke arah lawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 15).
- 4 Tanggalkan dan bersihkan satu kepala pencukur pada satu masa. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan (Gamb. 16).

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- 5 Tanggalkan adangan dari pemotong (Gamb. 17).
- 6 Bersihkan pemotong dengan bahagian pendek bulu kejur berus pembersih tersebut. Berus dengan berhati-hati ke arah anak panah (Gamb. 18).
- 7 Bersihkan adangan dengan bahagian panjang bulu kejur berus pembersih (Gamb. 19).
- 8 Pulangkan pemotong ke dalam adangan selepas membersihkannya (Gamb. 20).
- 9 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur (Gamb. 21).

- 10 Letakkan semula bingkai penahan ke dalam unit pencukur (1) dan pusing roda jingga mengikut arah jam (2) (Gamb. 22).

- 11 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (Gamb. 14).

Penyimpanan

Simpan perkakas di tempat yang kering. Simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Pasang tukup pelindung pada pencukur selepas menggunakannya untuk mengelakkan kerosakan dan agar kotoran tidak terkumpul di dalam kepala pencukur (Gamb. 9).

Nota: Pastikan puting tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Ganti kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Philips HQ56 sahaja. Untuk mendapatkan arahan mengenai cara menanggalkan kepala pencukur, lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan' pada bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.

Aksesori

Untuk mengekalkan prestasi terbaik pencukur anda, pastikan anda membersihkannya dengan tetap dan mengganti kepala pencukurnya pada masa yang disyorkan.

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar mengganti kepala pencukur setiap dua tahun. Ganti setiap kali dengan kepala pencukur HQ56 Philips sahaja (Gamb. 23).

Pembersihan

- Gunakan Penyembur Pembersihan Philips (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan

- rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 24).
- Bateri mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Jangan buang bateri yang kosong dengan sampah rumah biasa, tetapi lupuskannya di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang perkakas dan bawanya ke pusat pemungutan rasmi (Gamb. 25).

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, pergi kepada wakil pengedar Philips di tempat anda.

Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Mencarisilapan

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur kotor. Anda tidak membersihkan pencukur secukupnya atau anda telah lama tidak membersihkannya.	Bersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh sebelum anda meneruskan pencukuran. Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus pembersih yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.

Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.
-----------------------------------	--

Kuasa bateri rendah.	Gantikan bateri. Lihat bab 'Bersedia untuk Menggunakannya'.
----------------------	---

Pencukur tidak berfungsi apa-bila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri tidak diletakkan dengan betul.	Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri.
---	---------------------------------------	--

	Bateri kosong.	Gantikan bateri. Lihat bab 'Bersedia untuk Menggunakannya'.
--	----------------	---

Kulit saya merengsa selepas dicukur.	Kulit anda memerlukan masa untuk menjadi biasa dengan sistem pencukuran Philips.	Kemungkinan kerengsaan kulit dalam masa 2-3 minggu pertama penggunaannya adalah biasa. Selepas tempoh ini, kerengsaan kulit biasanya akan hilang.
--------------------------------------	--	---

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Kelajuan putaran kepala pencukur adalah perlahan daripada biasa.	Terlalu banyak kotoran terkumpul pada kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.

	Kuasa bateri rendah.	Gantikan bateri. Lihat bab 'Bersedia untuk Menggunakannya'.
Perkakas menge-luarkan bunyi aneh.	Terlalu banyak kotoran terkumpul pada kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur. Selepas mem-bersihkannya, lin-cirkan bahagian tengah di dalam adangan dengan Penyembur Pembersih Philips (HQ110). Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.
	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

繁體中文

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- 1 保護蓋
- 2 電鬚刀頭
- 3 除毛刀頭組
- 4 毛髮收集室
- 5 開/關按鈕
- 6 電池槽蓋
- 7 固定架轉盤
- 8 固定架
- 9 刀具
- 10 刀網

- 11 釋放鈕
- 12 清潔刷
- 13 飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110) (選購)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

- 警告**
- 這款可水洗的電鬚刀並不適合沐浴時使用。(圖 2)
 - 警告：請勿在浴缸、淋浴間或其他裝水容器附近使用本產品。
 - 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
 - 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。

- 警告**
- 若電鬚刀損壞，則請勿使用。
 - 請於 5° C 到 35° C 間使用並存放電鬚刀。
 - 如果將有一個月以上的時間不使用本產品，請將電池取出。
 - 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
 - 請勿將電鬚刀浸在水或其他液體中使用電鬚刀時，請勿搭配任何刮鬚水、乳霜、乳液、凝露或其他其他化妝品。

- 一般**
- 此電鬚刀可在水龍頭下安全地清洗。
 - 此符號表示：適合在水龍頭下清洗。(圖 3)

- 符合標準**
- 本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。
 - 本電鬚刀符合適用的 IEC 安全標準。

使用前準備

本產品使用兩顆 R6 AA 1.5 伏特鹼性電池；建議使用飛利浦電池以達到最佳刮鬚效果。

裝入電池

安裝電池時，請確定您的雙手及本產品都處於乾燥狀態。

- 1 移除電池盒蓋。(圖 4)

- 2 將兩顆電池裝入電池盒內。(圖 5)

注意：請確認電池上的 +/- 正負極位置與電池盒內的標示位置相符。

注意：如果電池裝入的方向不正確，產品將無法運作。

- 3 將電池盒蓋推回原位 (會聽見「喀嗒」一聲)。(圖 6)

- 避免電池漏液造成損壞**
- 請勿讓產品暴露於超過攝氏 35° C 的高溫。
 - 如果將有一個月以上的時間不使用本產品，請將電池取出。
 - 請勿將電力耗盡的電池留置在此產品中。

刮鬚時間

兩顆新的飛利浦鹼性電池可以讓電鬚刀連續使用約 60 分鐘。

使用此產品

- 1 卸下保護蓋。
- 2 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟電鬚刀電源。(圖 7)
- 3 將電鬚刀頭在皮膚上移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。(圖 8)

注意：僅可乾刮。使用電鬚刀時，請勿搭配凝露、泡沫或水。

注意：您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

- 4 按下開/關 (on/off) 按鈕，關閉電鬚刀電源。
- 5 每次刮鬚後，請清潔本電鬚刀，請參閱「清潔與保養」單元。
- 6 使用後請為電鬚刀蓋上保護蓋以防損壞，並避免污垢累積在刀頭中。(圖 9)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

清潔與維護

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

在每次刮鬚之後清潔電鬚刀，以保障更好的刮鬚效果。為達最好的清潔效果，建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。請向您的飛利浦經銷商洽詢相關資訊。

注意：飛利浦電鬚刀刀頭噴霧清潔劑 (HQ110) 並非所有國家都有供應。關於

是否有這項配件供應，請與您所在國家的客戶服務中心聯繫。

每次刮鬚後：刮鬚刀組與鬚渣室

電池盒開啟時，請勿沖洗電鬚刀。開始沖洗電鬚刀前，請務必確認電池盒蓋已確實關閉。

請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

- 1 請先關閉電鬚刀電源。
- 2 將電鬚刀組外部以熱水沖洗一段時間。(圖 10)
- 3 按下釋放鈕 (1) 並將刮鬚刀頭組垂直向上拉起，自電鬚刀上取下 (2)。(圖 11)
- 4 將電鬚刀組內部以熱水沖洗一段時間。(圖 12)
- 5 將鬚渣室以熱水沖洗一段時間。(圖 13)
- 6 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。(圖 14)

每兩個月：電鬚刀頭

注意：請勿使用清潔劑或酒精清潔電鬚刀頭，務必使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。

- 1 請先關閉電鬚刀電源。
- 2 按下釋放鈕 (1) 並將刮鬚刀頭組垂直向上拉起，自電鬚刀上取下 (2)。(圖 11)
- 3 逆時針方向轉動橘色轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。(圖 15)
- 4 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬚刀頭都是由刀片和刀網組成。(圖 16)

注意：因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚效果。

- 5 取下刀具的刀網。(圖 17)
- 6 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。請依箭頭方向小心刷動。(圖 18)
- 7 請使用清潔刷的長毛側來清潔刀網。(圖 19)
- 8 清潔後，將刀具放回刀網中。(圖 20)
- 9 將電鬚刀頭裝回電鬚刀組。(圖 21)
- 10 將固定架裝回電鬚刀組 (1)，並以順時針方向轉動橘色刮鬚轉盤 (2)。(圖 22)
- 11 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。(圖 14)

收納

請將本產品存放在乾燥的地方。請於 5° C 到 35° C 間存放本產品。

- 1 請先關閉電鬚刀電源。
- 2 使用後請為電鬚刀蓋上保護蓋以防損壞，並避免污垢累積在刀頭中。(圖 9)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

更換

每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭時，限使用飛利浦 HQ56 電鬚刀刀頭。有關如何取下電鬚刀頭的說明，請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀頭」章節。

配件

若要維持電鬚刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬚刀，並於建議的時間更換電鬚刀頭。

- 電鬚刀頭**
- 我們建議您每兩年更換一次電鬚刀頭。更換時請一律使用飛利浦 HQ56 電鬚刀頭。(圖 23)

- 清潔**
- 使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110) 徹底清潔電鬚刀頭。

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 24)
- 電池內含可能會污染環境的物質，請勿將電力耗盡的電池與一般家庭廢棄物一併丟棄，應送至政府指定的電池回收點進行回收。若要丟棄本產品，也請將電池取出，再將產品送至政府指定的回收點。(圖 25)

保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為：www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心，電話號碼可參閱全球保證書。若您的所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

保固限制
電鬚刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

本說明概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬚刀不像平常一樣運作。	電鬚刀刀頭不潔。	在您繼續刮鬚前，請徹底清潔電鬚刀頭。請參閱「清潔與維護」單元。
	電鬚刀清潔不夠徹底或是太久沒有清潔。	
	長鬚鬚卡住電鬚刀頭。	請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀刀頭」小節。
	電鬚刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭。請參閱「更換」單元。
	電池電力不足	更換電池(請參閱「使用前準備」單元)。
我按下開關(on/off)按鈕時，為何電鬚刀不會動作？	電池安裝的位置不正確。	請確認電池上的+/-正負極位置與電池盒內的標示位置相符。
	電池電量耗盡。	更換電池(請參閱「使用前準備」單元)。
刮鬚之後，皮膚感到刺痛。	您的皮膚需要一些時間才能適應飛利浦電鬚刀系統。	開始使用的第2到3週，皮膚可能有過敏現象。過了這段時間，皮膚過敏的症狀通常會消失。
刀頭的旋轉速度比平常緩慢	過多污垢累積在刀頭中。	請清潔電鬚刀刀頭。請參閱「清潔與維護」單元。
	電池電力不足	更換電池(請參閱「使用前準備」單元)。

問題	可能原因	解決方法
產品發出奇怪的噪音。	過多污垢累積在刀頭中。	請清潔電鬚刀刀頭。清潔後，請使用飛利浦噴霧清潔劑(HQ110)潤滑刀網內側的中心點。請參閱「清潔與維護」單元。
	電鬚刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭。請參閱「更換」單元。